大清光緒 丁丑三月 初七日

申報

西歷一千八百七十七年四月二十日即禮拜五

第一千五百念八號

新印各種書籍出售 本館發售

啓者本館所排書籍俱各精雅可喜除在上海發售外其餘各外埠即由賣申報人經手如蒙 諸君子欲購閱者祈 惠顧可也所有售外埠之書價與在上海一律如經手人議有私自加價等情祈買客信知本館以便查究茲特將各書實價開列如左

小家語 每部實洋二角
西遊補 每部實洋二角
快心編 每部實洋五角
昕夕閒談 每部實洋四角
平浙紀略 每部實洋三角
遯窟讕言 每部實洋四角
甕牖餘談 每部實洋三角
儒林外史 每部實洋五角
文苑菁華 每部實洋五角
火輪車圖 每張實洋一角
紅樓夢補 每部實洋五角
中英和約 每本實洋一角

中東和約 每本實洋一角
異書四種 每部實洋二角
螢窗異草 每部實洋二角
客窗閒話 每部實洋四角
經藝新畬 每部實洋四角
六合瑣言 每部實洋四角
瀛海尺牘 每部實洋四角
鏡花水月 每部實洋二角
滑圖漫筆 每部實洋一角五
談古偶錄 每部實洋一角五
瀛寰瑣紀 每本實錢八十文
四溟瑣紀 每本實錢八十文

寰宇瑣紀 每本實錢八十
吳門畫舫錄 每部洋二角半
清暉閣尺牘 每部洋一角半
吳中平寇記 每部實洋二角
庸閒齋筆記 每部洋二角五
秦淮畫舫錄 每部實洋二角
印雪軒隨筆 每部實洋二角
揚州畫舫錄 每部實洋四角
宮閨聯名譜 每部實洋六角
詩韻題解四種 每部實洋六角
有正味齋尺牘 每部洋一角半
十三日備嘗記 每本實洋一角

有正味齋日記 每部實洋一角五分
亞細亞東部地圖未裱二元五角
又已裱摺疊 三元五角
又中國式裱 三元
又西國式裱 四元
曾文正公大事記 每部洋一角半
蜀游 每部洋一角二分
語新 每部洋一角二分
影談 每部洋一角五分
學史 每部實洋五角

論西征軍餉

近日西征之役其用費不可謂不浩煩其支發不可謂不拮据矣雖經左伯相之告貸于西人各督撫之匯解其協餉而仍猶不能足前閱二月十四日邸抄中載哈密幫辦大臣明春一疏有云哈密威儀健銳兩軍奉撥協餉大半虛懸威儀一軍之餉兩載無着本年奉部指撥之欵尚未及半湖北省則尚未及十分之一以致軍中不惟餉艱不能照支乃至口糧亦多拖欠困苦之况實爲從來所未有並查烏魯木齊昌吉綏來各城以次克復遺逃之寇難保不滋蔓出谷前據督臣左宗棠咨稱湘蜀各軍與張曜所統嵩武軍現俱約期爲會攻吐魯番之計哈密爲各軍後路一切布置尤關緊要值玆邊事孔棘餉源匱竭若非破格請 旨獎勵似不足固人心而作士氣等語夫以中外之銀支持西征之餉尚至如此支絀哈密一處如此他處亦可想見未必豐于他處而獨嗇于哈密也第疏中所言口粮亦多拖欠然則軍中何所恃以爲食乎至謂破格獎勵不過能優邺死事之官與優叙立功之員而已至於兵勇安能徧及然則軍中又何所恃而不恐乎奏牘之言必無虛假真令人有索解不得者矣惟是西征之役本館早已屢陳其難然猶不料其竟若斯之難也刻下事方及半軍需業已如此之難倘再曠日持久更不知若何之難也說者謂日前攻克烏魯木齊之時誅戮太過恐以後回逆等負固死守以爲暫時逃死之計官軍進攻必更難於昔時若非厚集軍力充足軍餉似乎難以得手如此時口糧尚且不敷以飢餓屢經之衆攻凶悍死守之回安能望膚功之必奏乎故謂西征之役恐非旦夕所能藏事也惟目前之軍餉已如此之難而日後之軍餉不更難於此時乎是以天下之全力而經營此一隅也不知前此誅戮之過非出自 朝廷之意並非出自統領之令也實因昔日回逆初叛之時將寄居各城之滿漢諸人老幼盡害雞犬不留故致官軍克復之時兵勇等均恨如切骨有此一舉此曾子所以有反爾之戒老氏所以有好還之說佛家所以有報應之言也所可議者不過統軍各官未能先事預防以致臨時誅戮如此也惟是新疆一隅康熙時僅平一半乾隆時復叛用師征之始定八城道光時又叛復征服之咸豐時關內多事回逆乘機竊發遂致糜爛如此但道光以前之叛尚由官激成而回逆殺死寄居其地之關內諸人尚未若此次之甚而此次之叛固衆人所不及料反致被殺者若是之多第前時三次用兵而時當承平籌餉較易即軍需亦間尚不如此次之多如此沙漠之地而屢服屢叛糜餉固不待言殺人尤爲可恨先王所以不勤遠略殆亦有見及此與

産煤繁旺 ○長崎之達架西馬煤礦現在重行開挖每日計得煤三百墩若未經火之前則每日可得五百墩也至除達架西馬外尚有數礦其産煤亦復不少云

東洋消息 ○晉源報稱近得電音知日本官軍與薩人交戰已獲勝仗前此枯馬木度城現已解圍

但此信究未知確否也

温州情形 ○西人某於二月十八日從温州致信於晉源報館云温州碼頭已開而各領事尚未來到現止到有寗波一商人在海關辦事者五人一醫士兩教士均屬居於大叢林內白姓見有西人來通商喜形於色惟食物甚少止有魚與山羊耳若牛肉湖羊肉等則未之有也大約以後在彼之西人只可食穀米與蔬菜但風景極佳城內街道亦潔淨城外浮屠頗多近城處計有五塔較龍華塔似更高大河中所泊本地船太稀今年開關既遲茶商恐未必雲集西人生意大約暫且袴手止可日事游閒耳

甯郡瑣聞 ○初三夜城內小陳橋某烟館失火幸即打滅不致延燒計被焚者僅三間屋也○初四日早海珊船由滬到甯搭附之男女各客均攜行李欲入城中但風勢猛惡桃花渡鹽倉門兩處渡船停槕有急事者止有由桃花渡斜放江東至後塘街老江橋而進靈橋門不特取道紆廻且亦涉險堪虞故桃花渡鹽倉門兩處凉亭人皆小憩守風俱怨瑞道憲阻買新江橋之失也辰刻有元凱火船主貝錦泉協戎由附淵雲船賚帶公文將投黃軍門衙門稟見乘轎至如意庵嗔知渡船皆畏風不開然公務在身刻不能緩因於衆渡夫中選得精壯者二人亂流而渡將至江心寺櫓折舟横危在頃刻幸得一篙工執纜纜鬼水身登彼岸始克將船拖攏否則隨流逐波恐將出三江口矣○營兵董得勝打傷後聞尚能言語同營兵陳雲龍前去探望曾稱爲洋人打傷須即代告妻子云云日前陳雲龍即以此言上訴願作干証當道武官以爲不應說出洋人打死立將鐵糎開除送交鄞縣管押現尚未釋也

開河罷議 ○黔垣處萬山之中土地磽瘠艮田甚少兼河道淤塞一切食用物件非藉人力搬運即藉騾馬馱送故物價騰貴居之者大不易也省城共計九門而惟西門及大小南門外有護城河雖水之深淺不一而寬處僅有十餘丈舟楫大可通行是以去年春當道與紳耆等有開河之議先從距省三十里之猫洞塲開至省垣此係下水計每船可載貨十餘担黔人聞此議靡不欣喜以爲苟得如此誠萬世之利縱不能開通川楚大河日後漸推漸廣能遠及二三百里則市廛亦可興旺也不意坐言者竟不能起行致成畫餅艮可惜耳

賽會增勝 ○黔俗於春初各街均建平安醮蓋以禳災祈福也醮既畢各首事徧請親友衣冠行香並赴各廟上表所捧之香盤除蠟燭常供養外必加以珍奇之物藉以角勝又令童男女扮作故事舁行者謂之高春徒步者謂之地春隨衆出游街市歲以爲常本年江西會館所迎之許眞君會尤極講究扮春之戲有游月宮過火燄山水漫金山寺夜探金墉城盜靈芝之類務極新巧足眩人目一切行頭聞皆從漢口辦去約費千金前月二十二日行香適值天氣晴明傾城士女聯袂出門眺望此六十年來未有之勝舉也

楊梅案發 ○上海僅一隅地城中自道廳縣外又有丞倅以佐之英法兩租界又各設會審委員詞訟一事宜分理之而見其少矣乃案牘纍纍日不暇給雖曰人烟稠密然至有以房幃猥褻之事涉訟公庭何以慰南面吏之撫字心勞哉汪文蘭者向爲烟妓漏上娼寮之至下等也日者有清江人夏阿榮愛其狐媚欲與同宿文蘭亦欣然願接艮宵易盡樂極悲來晨興夏忽忽出不料文蘭素染淫毒竟傳於夏下體漸覺腫痛旋至潰爛知疾由蘭因往索藥方蘭以夏有心汚蔑致碍芳名恐桃源洞口之間津者俱有戒心也靳而不與且力言身素潔斷無淫毒然楊梅之瘡已成丁香之舌難辨飛龍欲負淫鴇交訶遂扭蘭到法公堂具稟如前且歷述前宵淫媾事聞官震怒立予中斥一并逐出不之理也想文蘭下堂時當必顧夏而笑曰雖速我訟亦不汝從

拆梢又見 ○租界向有素不相識之人驟然欵接或索舊欠錢文或記昔時口角其黨則或來解勸或相詰問必飽其慾壑而後已鄉民受其魚肉莫敢誰何自經前道諸公嚴懲後此風稍息不料昨又有肆鬼蜮伎倆者此獠眞宜撲殺吳楊鄞東臺縣人吳錦標曾在本城當勇銷差後前日在洞液臺吃茶忽有素不識之姚彪錢仁堂二人來相糾纏據云姚係英界之總包探頭目吳爲捕快阿南之夥蓋若輩口頭禪都以巡捕房及差役等爲護身符子今蓄故習復萌也適遇法捕房之包探將情訴之遂送法公堂請究隨據包探稟稱英界並無若輩此二人實係冒充也姚彪供在本埠城守營爲勇當因吳錦標與人爭鬧我在旁解勸則有之冒充頭目實無其事求請寬恕錢仁堂則供詞游移問官以姚彪既係營勇何得在租界內滋事隨令送歸本營請營官處置錢仁堂起衅鑿事深爲可惡着重責五十下完案

求追姪女 ○職員吳曾裕日前具稟於會審公堂稱弟吳曾涵向與朱李氏之女墨琴相識生一女取名大寶以無人乳哺歸墨琴撫育現悉墨琴已嫁而大寶尚留在尚仁一里之朱李氏家改名月仙因特呈稟情愿給價領回云云昨經陳司馬飭提朱李氏大寶到案據朱李氏供墨琴固是我女出嫁是實在家時誠生過一女但非現在之大寶且亦從未聞有吳姓客者此大寶係元年分出身價洋百元向徐鼎生買來有身契可據呈請察閱詢之大寶亦稱親父作縫工常熟人年母上年亦來過未知有吳姓君官以原告未到堂礙難判結着將大寶仍交朱李氏暫行收管俟下禮拜二傳齊原被再行訊斷

巡捕留心　○初四夜三點鐘時法界西捕在途見一人肩荷衣包其形跡可疑故拉入捕房押禁昨早解赴法公堂請究據稱是夜二點鐘在小東門招商局天津碼頭暗火輪船中竊來計原贓莽本緞馬褂藍呢夾袍羅紬單夾衫衣褲知衫綿袍二馬車水烟筒等共計九件同官飭將原贓存捕房招失主認領竊賊張有才恐有別案故飭管押候訊再行發落

接續輪船招商局第三年帳略　○今秋七月間李伯相移節燕台各國公使會議之餘因論及此局莫不贊本局定章之善立法之詳而施設之難亦莫不盡悉惟查三年以來賓遷尚稱順遂第一年獲利一分第二年獲利一分五厘第三年利息尤厚無如去年秋冬滇案未了今年春夏南荒北旱貨物不獲暢行洋船減價又值今年上海銀拆驟大運本本居鉅若官款庄息之外只有五厘之息幸荷李伯相及江浙督撫憲天津山東兩關先後撥存銀七十萬兩又承江浙兩大憲允於來春多撥漕米既有官款以免喫虧莊息漕米倍加於前是來年利息善權其者似可共信矣去年七月至今年六月往來輪船尚稱順適惟正月內厚生一船泊在上海碼頭失慎業經各保險行賠完外其餘福船各案亦由局自行了結至福星一案被告初圖翻控繼且斷處將全案刊成無待詳述始末惟查西例有人命案每噸應賠銀十五磅今刑司衙門祇照船貨案每噸斷賠銀八磅核該船一千四百八十六噸計合上海規銀四萬二千二百七十二兩除堂費訟費外實存銀三萬六千八百七十六兩現照核准之數分攤由各失主收領其人命所斷撫卹一萬一千兩歸麥領事審斷當必另有辦法且福星失事上達　天聽衆口昭彰乃賠外議有謂本局輪船之不可靠殊不知海中寨大觸礁擱船常有之事局內十餘船三年之久僅失其一溯查旗昌公正太古禪臣怡和得忌利時英法美公司無一不有失船失多者每處或六七號失少者亦有三二艘甚至公正之羅擊太古之記連佳美國之公司各輪船每船淹斃數十人暨百數十人不等旁觀者何以均未置論而獨苛責招商要之樞等既受李伯相之委任又感各省大憲栽培並承諸君重託已閱三年晝夜籌維關心擇要有益即辦有損即除不敢因循力圖振作以致疏於酬對易召怨尤或薦人而不留或留而復去保無遣言腦詩物議紛乘皆由樞等識短未能應接周密惟任事以來並未開領薪水即各同事辛金亦皆撙節涓滴歸公衆股濫支未有分文存細帳之可稽懷私心之滋愧局費係在五分扣用開銷查三年生意共得水腳銀一百七十二萬兩附局輪船共得水腳銀三十五萬兩核照招商章程第三欵每百抽五計之得用銀十萬餘兩所有總局及天津烟台營口廣東福州香港厦門汕頭台灣府淡水打狗鎮江九江漢口寧波各分局並星加坡呂宋西貢長崎橫濱神戶等處司事三年之辛工飯食紙張寄用一概在內照全總數積成憂亦似覺浮濫撥二十餘處分派寄支尚爲儉省以現在辦法猶可敷衍無虞除開銷外有無盈餘請君應皆洞見灼知亥本局向賴朱雲甫盛杏蓀李雨亭三觀察同辦自元年秋間盛觀察奉委督辦湖北煤鐵局朱雲甫朱翼甫觀察仍在局督理收兌漕米事宜辦公雖各有專司遇事均曾會議承三觀察推心指示注意顧全凡墊欵之通融官項之承領無不詳爲籌畫得能協合機宜者皆三觀察之力也茲値三年期滿各局董事理宜按照局規第三條自退另由衆商公舉承充除津局董事宋達泉太守經已自退蒙李伯相批准飭知在案又閩粤南洋各口總理陳菱南觀察已奉委出洋外其餘董事或請留或另舉悉憑公議謹將第三年經辦各欵及進出各帳彙核臚列十條分晰布告希爲鑒察樞等自知辦理不善遂至本屆利息轉不如前才庸責重恐負所託應請諸君另舉賢能接辦以符定章不勝感佩待命之至　唐廷樞　徐潤謹啓

光緒三年二月十九日京報接錄

兼署湖廣總督湖北巡撫臣翁同爵跪　奏爲揀員請補守備要缺以寔營伍而重邊防恭摺仰祈　聖鑒事竊照湖南臨武營中軍守備周鵬芳病故遺缺係部推之缺曾于疏內陳明湖南省現有應補人員容臣揀員請補在案查此缺駐紮臨武縣城界連粵東爲湖南上游邊隘督率弁兵操練巡防均關緊要非熟諳營務久歷戎行之員難期勝任臣在湖南守備班內詳加遴選查有花翎儘先守備孫大龍年三十九歲湖南沅陵縣人由辰州城守營行伍出師湖北江南安徽省帶隊攻克賊巢出力保獎續經前督臣李鴻章以該員迭在湖北剿捻出力保以花翎守備儘先補用同治六年十一月初一日奉　旨允准在案旋因湖北肅清仍回原營差遣該員年壯枝優出師著績以之擬補斯缺洵堪勝任伏查部定章程請補員缺應查明到標人員按儘先名次先後爲斷人地不宜以名次在後之員請補仍將在前之員按名指實茲查湖南省儘先守備按照現行部冊逐一確查除滿長仲賢二員現未到標石裕藻等三員現有各項事故外其已經到標儘先名次在該員之前者尚有沈申祺等八十四員經臣詳加察看或於邊防情形不熟或才具不勝煩劇之任或到標未久營務尚待練習或甫經借補千總均未便遷就擬補致滋流弊今孫大龍雖儘先名次稍後而邊防營務極爲熟習人地實屬相宜例得專摺請補除將查明與此缺不宜各員照章按名指實分別開單補咨部外相應仰懇　天恩俯念邊缺緊要准以儘先守備孫大龍補授湖南臨武營中軍守備員缺實于地方營伍均有裨益如蒙　俞允俟部覆至日給咨送部引　見以符定制謹會同湖南巡撫臣王文韶湖南提督臣馬如龍恭摺具奏伏乞　皇太后　皇上聖鑒訓示謹　奏軍機大臣奉　旨兵部

議奏欽此　○○潘鼎新片　再新授曲靖府知府陳彝業已到省繳憑應即飭令赴任現署該府印務准補麗江府知府吳其楨堪以飭赴麗江本任其原署之補用知府恒琛俟交卸回省另行差委又署寶寧縣知縣即用知縣李寶調省遺缺查有准補該縣知縣伍蘭徵堪以飭令赴任各專責成據署藩臬兩司先後會詳前來除分別飭遵外謹會同雲貴總督臣劉長佑附片具陳伏乞　聖鑒謹奏軍機大臣奉　旨知道了欽此　○○頭品頂戴雲南巡撫臣潘鼎新跪　奏爲選缺知州遴員請補恭摺仰祈　聖鑒事竊查准調賓川州知州梁學曾於光緒二年十一月十九在省病故業經具題開缺聲明所遺賓川州知州係月選之缺滇省現有應補人員扣留外補在案應照例以該員病故本日作爲開缺日期歸於十一月底截缺是月選缺知州僅只此缺册用單簽查定例道府同知直隸州知州通判知州如係奉　旨命往或督撫題明留於該省候補因軍營出力保舉儘先補用選缺即補者無論應題應調應選之缺令該督撫酌量補用又奏定章程內開雲貴兩省自道府以至未入流部選各缺比照該省請補要缺章程無論何項缺出由該撫等擇其人地相宜者請補各等因茲據署雲南布政使倉景愉署按察使崔尊彝會詳查有揀發委用知州孫紹曾年三十六歲係河南府洛陽縣人由附生中式同治丁卯科本省鄉試舉人戊辰科會試中式貢士因丁父憂回籍服闋起復辛未科補行　殿試三甲第七十七名引見奉　旨以主事用欽此簽掣禮部主客司兼儀制司行走癸酉科順天鄉試充外簾受卷官旋遵例改捐知州分缺間選用註册投供十三年十月揀發雲南吏部帶領引見奉　旨着發往雲南以知州差遣委用欽此領照起程光緒元年七月二十九日到滇歷署祿勸縣現委署南盜縣事查該員心地誠實辦事精詳任內並無參罰事件請以補授賓川州知州洵堪勝任與例亦符等情詳請具奏前來臣查孫紹曾強幹精明寔心任事相應請　旨將揀發委用知州孫紹曾補授賓川州知州如蒙　俞允該員係委用知州今請補知州銜缺相當毋庸送部引　見謹會同雲貴總督臣劉長佑恭摺具陳伏乞　皇太后　皇上聖鑒　勅部核覆施行謹　奏軍機大臣奉　旨吏部議奏欽此

光緒三年二月二十日京報全錄

宮門抄○發抄　旨六道○奉上諭一道○漕督文　奏神靈顯應保衛湖河請　賜加封號匾額摺子○又　奏爲河工將次修竣夾片○又　奏爲前淮揚道經手事竣飭令起程北上夾片○陝督左　奏爲借補要缺都司摺子○又　奏爲揀員借補要缺都司摺子○漕督文　奏遵　諭採買賑濟米穀概免稅釐夾片○二月二十日內務府國子監侍衛處值日無引　見○雲南圖考官胡喬年到京請　安○梶公請假數日○寶中堂英中堂謝授殿閣大學士　恩○內閣奏派驗放之王大臣　派出怡王毛昶熙冕岡唐壬森○掌儀司奏二十六日祭　奉先殿載灃行禮○侍衛處奏派　保和殿監試王大臣　派出頭班伯王奄宗瑞托倫布玉書那蘇圖二班安典阿照公謙光徵壽倭典額○召見軍機　胡喬年　○發抄○翁同爵奏鍾廷瑞奏升汾陽牧奉　旨吏部議奏欽此○又道員懽祖翼期滿奉　旨吏部知道單併發欽此○又濮文昶署隨州牧奉　旨吏部知道欽此○李元華奏督飭興運河奉　旨知道了欽此○又補用知縣周原瀚等期滿甄別奉　旨吏部知道欽此○譚鍾麟奏春季撥冊請展緩奉　旨着照所請該部知道欽此○○奉上諭浙江湖州府知府員缺着宗隆補授欽此　○○漕運總督奴才文彬跪　奏爲　神靈顯應保衛湖河籲懇　天恩　賜加封號並頒扁額恭摺仰祈　聖鑒事竊照江北運河近年因上游來源太微每交冬令即處洩涸洪湖居淮水下游乃淮北票鹽經行之道尤不可稍有淺阻上年霜降以後河湖水勢迭見消落加以天氣亢晴日晒風颺所耗尤甚奴才派員堵築禮河越壩以蓄湖瀦適值西風猛驟激浪如飛進占殊無把握正焦灼間據署裏河同知于贊著清河縣知縣萬青選稟報普河神化身現於清江閘上一爲　淮瀆神一爲　栗大王老年效兵船戶均能識認奴才率同道廳迎奉廟中虔誠祈禱自此西風漸息得以赶竣越壩收蓄湖流復又得雨三次不但河水不致遽枯而種麥在田亦均盤根長發屬在官民同深慶幸伏查　淮瀆神於順治十四年　勅封長源佑順淮瀆普濟王南河舊有廟祀　栗大王即原任河東河道總督栗毓美歿後屢昭靈應　勅封河神上年曾經山東撫臣　奏請　加封河南向無祠宇奴才現□恭製　神牌於清江　大王廟特爲供奉台無仰懇　天恩　賜加　淮瀆神　栗大王　封號並　頒匾額二方交奴才恭摹懸挂以昭　崇既而答　神庥至　栗大王既有功於南河容俟經費稍充即行擇地奏請建廟理合恭摺陳明伏乞　皇太后　皇上聖鑒訓示謹　奏奉　旨已錄　○○文彬片　再徐屬代賑各工奴才就已到之欵擇要興辦現在河成淮瀦利運溹流四閘將次修竣復將下游之亨濟閘勘估接修俾蓄水更加得力其桃河補堤各工亦均多用民夫擇要赶辦務於漕船未到以前一律蕆事奴才將資遣災民事宜料理就緒即當親詣工次察看督催謹附片陳明伏乞　聖鑒謹　奏軍機大臣奉　旨知道了欽此　○○文彬片　再布政使銜淮揚道劉咸前屆俸滿例應引　見因有督辦要工經奴才於光緒元年二月　奏請暫緩赴部奉　旨允准欽遵在案上年冬□手事竣即據稟請給咨赴部已由督撫臣會同奴才遴委候補道王凝銜署理淮揚道印務適值各處災民紛紛南下設廠

收養事務殷繁劉成實心愛民才識宏深能勝艱鉅在任十餘年熟悉江北情形復經奴才檄飭前浦襄辦、𫝀以省督助現在災民尙大遺散應即飭令起程赴部引 見除咨部科外謹附片陳明伏乞 聖鑒謹 奏軍機大臣奉 旨知道了欽此 ○○欽差大臣大學士督辦新疆軍務陝甘總督一等恪靖伯加一等輕車都尉臣左宗棠帮辦陝甘軍務二品頂戴太僕寺卿臣劉典跪 奏爲遴員借補要缺都司以裨營伍恭摺仰祈 聖鑒事竊照甘肅西寗鎮屬鎮海協營中軍都司員缺前經臣宗棠以記名總兵凌春臺借補嗣准兵部來咨該員由記名總兵借補都司已逾限制核與定章不符應毋庸議等因具奏奉 旨依議欽此欽遵咨行前來當經轉飭遴照在案茲查鎮海營中都司員缺衝繁邊隘漢番雜處地居緊要應即另行揀選妥員借補以資營伍臣等查有花翎留陝甘儘先補用副將周雲吉現年三十六歲係湖南寶慶府邵陽縣人由武童於咸豐十年投効湘軍中營打仗獲勝經前廣西撫臣勞崇光賞給六品軍功是年五月克復永福縣出力案內經前廣西撫臣勞崇光彙案保奏九月十八日奉 上諭軍功周雲吉着以外委拔補欽此十一年投入楚軍八月克復永安州案內經前廣西撫臣劉長佑保奏十二月十九日奉 上諭外委周雲吉著免補把總以千總儘先拔補並賞戴藍翎欽此同治元年投入湖北撫標凱字營二年克復竹山竹溪等縣城池案內經前湖廣督臣官文保奏是年七月十四日奉 上諭藍翎千總周雲吉着以守備補用並賞戴花翎欽此三年投入楚軍中路左營馳赴閩浙勦平髮逆經臣宗棠保奏四年十二月初五日奉 上諭補用守備周雲吉着以都司儘先補用欽此六年隨同入關勦回土各逆於克復鄜州城池案內經臣典前西安將軍庫克吉泰會銜保奏是年三月初四日奉 上諭儘先補用都司周雲吉着以遊擊儘先補用欽此九年於陝西全省肅清案內經臣宗棠保奏十二月十六日奉 上諭補用遊擊周雲吉着以參將儘先補用欽此又於蕩平金積堡賊巢寗靈肅清案內經臣宗棠保奏十年十月初三日奉 上諭補用參將周雲吉着以副將留于陝甘儘先補用欽此光緒二年二月初四日奉 上諭花翎留陝甘儘先補用副將周雲吉着以總兵補用欽此均准部咨行知在案臣等查看得該員打仗奮勇辦事勤能在陝甘隨營防勦熟悉各處地方情形以之借補甘肅西寗鎮屬鎮海協營中軍都司洵堪勝任合無仰懇 天恩俯念員缺緊要人地相宜准以花翎留陝甘儘先補用副將周雲吉借補甘肅鎮海協營中軍都司以重地方而裨營伍如蒙 俞允應請 勅部先給署札俟關外軍務告竣再行給咨赴部引 見以符定制除將該員履歷清册隨摺送部外謹會同署甘肅提臣陶世貴合詞恭摺具陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示再此摺係臣宗棠咨商臣典主稿拜發合併聲明謹 奏軍機大臣奉 旨兵部議奏欽此 ○○欽差大臣大學士督辦新疆軍務陝甘總督一等恪靖伯加一等輕車都尉臣左宗棠帮辦陝甘軍務二品頂戴太僕寺卿臣劉典跪 奏爲揀員借補要缺都司以裨營伍恭摺仰祈 聖鑒事竊臣等前准兵部來咨咸遠堡都司員缺請以總兵銜儘先補用副將方友升借補履歷內開係湖南人並未報留甘肅今請借補甘肅員缺核與定章不符應毋用議等因臣等查西寗咸遠堡都司員缺係屬邊防要缺應即迅揀合例人員請補以資營伍茲查有花翎留甘儘先補用參將周秀峨現年四十二歲係湖南長沙府湘鄉縣人由武童於同治元年投効和字營充食勇糧二年隨隊越境勦辦貴州股匪連克印木天柱各城並克瓦寨漢寨等處賊巢復於越境攻勦廣西蓮塘踞匪老巢在事出力前湖南撫臣惲世臨保奏三年二月初一日奉 上諭軍功周秀峨着以把總拔補並賞戴藍翎欽此四年隨隊勦辦逆黨振勇收復攸縣等城暨地方防堵在事出力經前湖南撫臣李瀚章咨部以千總拔補註册六年投入楚軍中路同赴陝甘七年秦楚川甘各軍勦辦回捻土匪克復綏德州鄜州馬蘭鎮雲岩鎮城池攻克橋扶峪三不通各處賊巢收復寶雞縣城擊退悍賊殲斃巨匪在事出力經前西安將軍庫克吉泰臣典會列臣宗棠前署督臣穆圖善保奏是年八月十四奉 上諭藍翎千總周秀峨着以守備儘先推補並賞換花翎欽此九年于陝省全境肅清在事出力經臣宗棠彙案保奏是年十二月二十六日奉 上諭花翎守備周秀峨着以都司留於湖南儘先補用並賞加遊擊銜欽此十年于蕩平金積堡賊巢寗靈肅清在事出力案內經臣宗棠保奏十月初三日奉 上諭花翎遊擊銜湖南儘先補用都司周秀峨着免補遊擊以參將仍留原省儘先補用欽此光緒二年關隴一律肅清案內經臣宗棠保奏二月初四日奉 上諭花翎湖南儘先補用參將周秀峨着以本班改留甘肅儘先補用欽此均准部咨行知在案臣等察看得該員久歷戎行辦事勇敢在甘隨營勦熟悉各處地方情形若以借補斯缺洵堪勝任於營伍實有裨益合無仰懇 天恩俯念員缺緊要人地相宜准以該員借補西寗咸遠營都司員缺以期得力如蒙 俞允應請 勅部先給署札俟關外軍務告竣再行給咨赴部引 見以符定制除將該員履歷清册隨摺送部外謹會同署甘肅提臣陶世貴合詞恭摺具陳伏乞 皇太后 皇上聖鑒訓示再此摺係臣宗棠商臣典主稿拜發合併聲明謹 奏軍機大臣奉 旨兵部議奏欽此 ○○文彬片 再同治十一年八月二十九日奉 上諭嗣後地方荒歉採買米穀賑濟准免釐稅等因欽此上年收養災民需米甚鉅奴才派員於沿江成熟之區陸續購買漕斛米二萬二百餘石並捐輸米三千石及江寗碾解倉穀均經咨會淮揚兩關及行各釐局免納稅釐歸附片陳明伏乞 聖鑒謹 奏軍機大臣奉 旨知道了欽此

鶴鳴戲園

初七日戲

熊文通 劉綿永 陳治 大保國
王兆奎 陸雙玉 劉久奎 擊黎河
謝云奎 劉均喜 白帝莊
小禿三 小寶 探莊
梨雙玉 張玉麟 二小 土高國
任鳳云 陳萬有 林金青泉 廷輝 馬踏金
田三福之福 喜
袁世奎 劉喜林 天保 花九
謝云奎 金青泉 洞
陳吉太 三喜 永順
官保二喜 周長山 龍門陣
合演

初七夜戲

周長山 金青泉 大保 界牌關
任鳳云 小李 廷輝 落花園
劉鳳林 二小 玉泉 查關
長山 喜福 芝立官 鄉 家坡
世奎 吉太 喜 永旭
三喜二 喜林 天保
陳萬有 何遁元 刺客
謝云奎 失街亭
王兆奎 空城計
劉均喜 斬馬謖
福喜天寶福之 喜 天
長山田三福 喜二喜 銅 橋
吉太 立官三 喜 世奎

天仙茶園

初七日戲

吳喜桂 銀壽 京遇緣
周全 穿珠記
劉雙林 奉銘臣 採
趙洪 小諸 朱彩 阿壽 刀
小王玉山 計
孫云慶 小和尙 杜四壽 徐四章 南陽
小二庚 子弟 夏金生 反 山
陳大牛 小金生 牛頭山
陳雙祥 義牛報
荷珠配

初七夜戲

元福 喜 桂茂 祥 安州
汪桂 桂 黑風怕
洪壽 玉山 洪小 無底洞
阿壽 云 慶 増 林
四壽 和尙 永升
劉雙林 王桂喜 彩樓配
王桂方
陸連奎 夏奎章 城都
周來全
小二子 錢 阿四 觀
洪小四 壽云 慶
增林 和 尙 金龍 九
永升 大 應 銘 順
盜 幹 女 匠

豐樂戲園

初七日戲

陳馬 虎爺
關槍 闔會
蓮林 守箴
俠書 侍宴
贈馬 賀喜
冥鬥 遊園
採山 看狀
賽詞 祥夢
提圖 拙冤
別母

夜不演戲

新印京調出售

口傳京調翻活字板趕三關鬧龍閣教羊卷法門寺四闈裝訂二冊實錢五十文又提前書二十文前書留在寶存諸公欲閱者向賣報人買或向申報館對門廣東店買如有後書現批者起碼一百向廣東店領買面議 乙

禮拜五拍賣

准於禮拜五十點半鐘在天祥硬頭拍賣白相櫃數件此佈 繁茂洋行啓 甲

禮拜五拍賣

三月初七日禮拜五夜八點鐘拍賣外國新到各式異樣磁器玻璃鳥籠盆花等貨俱不計數欲買者請至本行面拍可也 新安泰洋行啓 甲

禮拜五拍賣

啓者於今日十點半鐘在本行拍賣十四條黃息五百箱洋棉紗虎毯絨毯各色明息一切女色絲貨並一應另物不計等如各寶號欲意者請至面拍可也此佈 三月初七日 魯意師摩啓 甲

禮拜六拍賣

准於初八晚八點鐘拍賣番木匠家私什物洋鎗檯椅雜物不計如貴客欲拍者請至面拍可也此佈 虹口英豐行啓 甲

禮拜六拍賣

本行於初六日一點半鐘在公和祥碼房拍賣花旗市布一百另六包松鼠綢斜紋十包預此佈聞 稀露洋行啓 甲

禮拜六拍賣

於初八日兩點鐘在公和祥棧拍賣釘條圓鐵方鐵等貨 各寶號欲意者屆期請至該處面拍是荷此佈 成大行啓 甲

拍賣日期

啓者本行准於每禮拜四在本行內拍賣各貨此佈 元芳洋行告白 甲

禮拜一拍賣

啓者定初十日十點鐘在二洋涇橋堍北首順章洋行內拍賣大菜間書房間房間頂好櫈椅什物不計等如各寶號欲意者屆期請至該處面拍可也此佈 三月初七日 魯意師摩啓 甲

禮拜一拍賣

本行於初十日一點鐘在本棧拍賣復昇飛鳥洋藍布一二二藍褀尺六美人元執漂提花布漂椒袖布六碎紅鷄布七磅紅鷄布異鳥布八四紅獅布藍獅布綠獅布八磅十二羊牌布九磅異鳥布十四磅鷄牌斜紋八磅雙又細斜紋預此佈聞 稀露洋行啓 甲

招貨押款

啓者 各貴客各寶號倘有貨物意欲抵押銀兩新卸來帳房面議該息格外公道可也本行開在外洋涇橋北下堍鴻會南隔壁便是 光緒三年三月初六日 美最時洋行謹白 甲

尋狗

初五日在堤城橋沙遜花園門口失去小狗一只背上毛黑色肚下毛黃色頸帶皮圈如有人收養在家送來小行謝洋五元決不食言 播喊行告白 乙

指良爲賤

邵姆李朱氏者琴川人也住當仁一衖有女墨姑曾與宦家子育得一女名大寶卽跳月塘現年十三該母嫁琴巳遠浙江候補某卽將ヲ實帶去幸候補某與宦家宗支素有批將此女歸還因在途擬未能離毋議俟成歲後再爲交還宦家不料李朱氏仍將大寶誘騙來滬欲世其業該紳知之意欲領回昨經公堂飭差提到李朱氏及大寶而該氏尙不承認一味支刁實屬不知法紀兇惡無窮非處以嚴刑恐難殊服合湔假此指良爲賤滬上蓋亦不知凡幾矣 乙

招尋廚子

啓者本行欲用好手廚子一人如有願充其役者卽來本行訂定可也特此佈聞 隆泰洋行啓 甲

義記洋貨

七磅金龍金銀鳳
鳳市綢黑綢陀絨
嫦宮素頭二四□
色線彌陀洋紅五
彩大小花單紅花
京莊花布灰市洋
漂花馬米布色線
綢二四藍褀飾牌
美人尺六寸綫四
一因白編條布
甲

訪人妙術

余家有婢女於日前逃走當請寶善街春記樓內凌菱舲先生卜之挨云於傍晚七點鐘時候到三茅閣橋守候必見後果然遇之以誌喜何所以誌謝 粵東王友仁告白 乙

醒道人

喻君策娶別識醒道人隱於卜異授大六壬精占命課抽理窮蓮余履叩神驗現寓京都虎坊橋天仙庵此佈 鈞賓客白 乙

鑲補牙齒

啓者余素習補牙歷年已久蓋人以齒牙爲最凡飲食語言之間終仗此物是重是以稍有殘缺甚爲不便余於此業窮究其法爲人修補無不與原牙一式卽食吃硬物竟與原牙無少異其價格外相宜如貴客賜顧者請至江西路第廿號門牌錦風牙醫生 [illegible] 甲

告白

啓者本號前承鄒容陰恭軍來函着蔣燕字典已於去年四月初一日起減價至今每部洋五元出售志在廣佈流行也茲接鄒恭軍來函擬欲來申籌還原價每部洋六元以資津貼至五洲輿圖仍照每幅價洋一元出售預此佈聞 上海二馬路 彰鑑啓 乙

輪船往東洋各埠

啓者本行輪船名托局麥魯者准於本月十二日卽禮拜三早九點鐘開往長崎西門舍神戶橫濱等處如各貴客欲裝貨搭客者請至本行訂定可也特此佈聞 三月初七日 三菱公司啓

招種牛痘示

爲遵論事照得種牛痘一舉所以免天花傳染保護民生起見本埠道憲在邑廟閣仁濟醫館在租界內各設牛痘局有歷來多年赴種者甚衆而除病益民尊善於此茲本局特擬撥項使仁濟醫館務須擴行此法除議在醫館內除禮拜日外每日三點鐘不取分文種痘外在遠近另設分局可按期施種所有小孩及未經種各人務望仰體本局之意即赴受種不延此諭

英界工部局諭　甲[illegible]

聲明

啓者今有寶善街豐泰椿記棧係鄒起元陳世鄉開設現因鄒陳二君另圖高就於今三月初一日爲始讓歸金惕夫開張已經立據過割倘前首豐泰椿記未經結淸往來之存該各項帳目概歸鄒陳二君淸理與金姓無涉特此佈聞

金惕夫告白　乙[illegible]

出售

啓者本行今有新到大小千午儀地球儀目儀彫畫箱照洋畫鏡出售其價公道欲買者請至本號面議可也此佈

十月十九日　甲[illegible]
隆茂洋行啓

黑檢煤出售

本行新到[illegible]其價[illegible]請至本行[illegible]面議[illegible]

甲[illegible]

紀丁治咳藥餅

Keatings Cough Lozenges

紀丁先生所製治咳嗽喘藥此藥餅已製成五十餘年聲名久布通邇遠知其精妙之提取効之神士商共信專治咳嗽冬天咳嗽破聲低氣喘及一切肺病買者無論或箱或罐或椿皆有發售請認招牌爲記計每竇價每瓶洋五角及一員　甲[illegible]
上海經理人居大馬路老旂昌左右大英醫院是也

搖期已定

啓者本行大搖會今已定矣擬於西歷五月初七日即禮拜一日三點鐘時邀集衆客在本行英租界四川福州兩路角頭之房公行華圖凡有先定搖票者敢請即行交銀納票各票皆有號數並上書本行之名以爲憑若無此票則彩物不得納且所有入會之客若不先期交銀則臨時錯名　此搖共計六百五十票爲限每票計各彩物共値八千四百六十元刻下未買之必獲彩物或五元或七百五十元之物不一其票價不過十幾紙每票價五兩　居英租界福州及四川兩路角頭

康倫洋行啓　甲[illegible]

告白

招商總局[illegible]口岸[illegible]拜一三五[illegible]禮拜二四六[illegible]有[illegible]停[illegible]名[illegible]志[illegible]觀者[illegible]開　甲[illegible]
[illegible]

火油聲明

啓者本公司火油名馳於天下矣無如圖利之徒假冒照牌者殊多亦不但此也又有仿照本公司裝箱之各式以致買客被惑者不勝枚舉是以爲敢聲明各貴客務須辨明皆知悉本公司之油木箱外及馬口鐵之上均載明准西國一樣若無此印則油爲假矣惟請認明爲荷　甲[illegible]
美國牛約城德[illegible]油廠告白
本廠之西字號名列於下

DEVOE'S BRILLIANT

DEVOE MANUFACTURING CO 127 Pearl 80 BEAVER STREETS NEW YORK CITY, U.S.A

教讀英文

啓者本館專敎西國語言文字等事凡諸生願來就學者即至河南路第三百零七號門牌平和洋行貼隔便是

林館啓　甲[illegible]

乾坤戒烟丸陵嗣丹

凡食洋烟者始而受害猶淺欲除尚易爲力久則膏液耗竭毒入膏肓由生而病以病而死[illegible]不能直相依爲命而已矣嗚呼天降衷而生人地產烟而害人厚地高天其怨應曲若此而[illegible]不惜甘爲[illegible]以聰明達士曠世奇才亦比比蹈其轍而莫之加省也悲夫本局[illegible]有[illegible]之[illegible]利特選精品道地正藥虔製戒烟靈丹久矣四遠馳名獲效者不可勝數[illegible]洗伐烟虫已也服七日後細紅烟虫悉從便出毒盡永不思烟發癮雖數十載老癮多服[illegible]一錢兩料戒脫　每料二元　又接嗣丹續補先後天不足或因新婚不節[illegible]不調赤白帶下子宮虛冷男婦犯此等症絕嗣可嘆此丹立起疲症[illegible]其性溫和寒熱之體皆能常服養元回春　每料五元　又[illegible]心胃痛二元大造膏止哮喘咳嗽吐血　一元　祛翳明目藥　一元　犀珠丹[illegible]每料二十元　髮禿復生散　五角　孤臭立愈藥　一元　痲瘋丸包愈[illegible]凡[illegible]官商士庶賜顧者或由信局寄買須認明本局仿單圖記不悞　局設上海石路金桂軒北首[illegible]

[illegible]局啓　乙[illegible]

寄售書籍

敬園尺牘王叢紫詮所著也現已裝訂託本館代售每部四本價洋四角五分　瀛壖雜志每部[illegible]銀五角五分如蒙賜顧請來本館帳房購閱

本館帳房啓

候鯖新錄第二卷

本局候鯖新錄第二卷已印齊裝訂出售目錄附後吳門三相傳畧弁言潘文恭傳翁文端傳彭文敬傳公祭軍門[illegible]公文宮閨聯名譜序花海四游圖記二燕小傳悼燕詞秋樹讀書圖題詞雲錦樓倡和詩義塚閣詞鈔分格燈謎

印書局啓　甲[illegible]

眞假辯

本堂凸凹戒烟丸濟人甚衆不料本堂辭夥由通送信者私刻招牌串賣假藥外省主顧因服假藥致病紛紛退回因而議破今本堂已立各信局議簿如再退換新寫明何年月日託何信局所買自當查明送官懲究仍換藥寄上無悞惟送藥時須另託人寄來如仍由原局寄換則彼必覆假信豈非終受其欺至本堂戒烟丸其形凸凹不平五味俱備質堅而柔入水難化假丸則光圓平整有甘草味其質鬆入水即化再告信局送信者切勿貪小利致受大害如有將賣假藥人送來本堂者謝洋百員如再假冒雷擊火燒

上海北門外吉祥街如意街生生堂啓　乙[illegible]

姑蘇芝蘭室

本號[illegible]乙[illegible]

新到各貨

啓者小行新到英美二庄各色食物及紅綠異樣燈燭船上所需貨物俱已齊備如欲配者其價格外相宜　甲[illegible]
上洋外虹口新順記啓

新到各貨

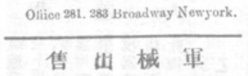
新到各種頂上香水並各色洋酒呢貨雜貨等其價格外公道此佈　二月廿八日
裕昌行啓　甲[illegible]

林明敦鎗

啓者美國向有林明敦造鎗廠開設在美國牛約省伊哩仁埠專製造林明敦鎗及一切軍器等件如有官紳賜顧請即知照本行在美國牛約其西字號名則另開列於下　甲[illegible]

E. REMINGTON & SONS.
Office 281. 283 Broadway Newyork.

軍械出售



啓者本行承辦專售各種時式膛後[illegible]炮幷新造及用過舊炮新式後膛洋來鎗福鎗六門手鎗洋劍藥彈子大小銅帽粗細火藥硫磺洋鎗鐵甲大戰船內河鐵炮船挖河機器各款軍器俱全倘蒙貴官紳採辦請到小行觀照畫圖樣面議格外價宜
四川路三十九號　甲
麥登司洋行啓[illegible]

出售各貨

啓者本號常有各[illegible]茶葉花薦紅綠茶釘籐器米包承接打包價亦相宜貴客光顧請至可也
上海三馬路廣[illegible]和啟　乙[illegible]

發賣印書各器

蓋舍館謀新人情之常實循環之道也夫西法印書最爲時尙既省料惜工藝快捷速價廉物美實倍蓰今新法漸次通行不數十年而刻板之舊製將無所用矣茲本館與英國製造印字器具者商辦者機器鉛字大胚等物幷爲代交易凡欲取用新法皆可代爲購辦油墨鉛胚小樣鉛字並鉛丝等物即向本館內購要隨賣可也

申報館內美查啓

新設保險公司即扣三分之一

新設保險公司所有中國貴客貨物盜賊等項往來概可保險本行在中國貿易多年其爲妥當如有賜顧者其價格外便宜即將其價銀現扣三分之一今將各埠頭開設計香港省城上海天津燕臺牛庄漢口九江鎮江等切處一倘有貴商賜顧請至本行面議特此佈聞
同治十三年六月　吉日
太古洋行謹啓　甲[illegible]

聲明

啓者上洋棋盤街利南號外國印字生意招牌及各項傢伙全盤係南昌和館印字館承受準于本月廿日交易以前各項帳目請向利南號經手人理楚與南昌和記無涉此佈　乙[illegible]
丁丑三月初四日
南昌和記啓

告白

啓者今有承租第一百五十六號基地五畝八分六釐六絲五忽坐落鎮江西門外大圖坊武寧街北至更樓巷南至官街東至本宅地西至更樓巷爲界再春滿戲園連坐下公庄地大門寬八尺深九丈接連後一塊深十四丈五尺寬二丈八尺五寸後寬二丈一尺五寸此外地基租自楊姓期以三年十一個月十一天爲滿每月給楊姓租英洋十八元戲園每月得租英洋一百五十元除給楊姓地租外尙餘租息英洋一百三十二元均擬於二月廿一日至三月念一日止如要者可出銀若干請至鎮江有源洋行寫明價目爲定價高可得特此佈聞
二月念一日　甲[illegible]

遷移

啓者本公司今遷在福州路即四馬路第二號之門牌內特此佈知
二月十九日
保安保險公司啓　甲[illegible]

頭彩得洋一萬六千元

啓者英國月分呂宋白鴿票已到價洋每票六元如半票可分取可也欲買者請至帳房購取可也此佈　乙[illegible]
別發行啓

機器軍械出售

啓者本行在滬專辦軍械歷有年矣屢蒙各省各局委辦一切貨價無不相宜近來英國製造之法較前更屬精巧今有新式銅鐵大炮來福洋鎗大小銅帽粗細火藥挖河機器大小各種俱全倘有貴官紳惠顧各種各式新鎗至小行觀樣面議價目格外公道特此佈聞
同治十三年六月　日
捷臣洋行啓　甲[illegible]

瑞師保險公司

本銀計[illegible]百五十萬[illegible]有各路保險價以[illegible]公司最低之價爲率並爲還花紅銀百之四十五
經理人天源洋行啓　甲[illegible]

新到各貨出售

新到輪船上所用各式紅綠玻璃燈新式花樣價甚相宜福利行啓　甲[illegible]

錢洋行情

三月初六日錢洋行情列左

英洋	七錢四分九二五
新板	
本洋	
鎞拆	借
洋拆	借
洋找頭	七錢五分
貼新	一元八角
錢摃	一千一百
卡錢	一百五十千
衣牌	一千一百六十

三月初六日匯銀票行情列左

銀行票六個月五先零六辨士〇五
商人票　又五先零六辨士二五

輪船

三月初六日進口船禮拜四
海晏輪船　由天津　招商局
平安輪船　由天津　保昌啓
大有輪船　由寧波　招商局
保大輪船　由天津　招商局
北京輪船　由長江　太古輪公司

初七日出口船禮拜五
漢口輪船晚往長江　太古輪公司
鎭江輪船晚往香港省城　禪臣啓
海珊輪船　往寧波　招商局

初八日出口船禮拜六
帝在華地又往香港英國法公司
江天輪船　日往寧波　招商局
海晏輪船　日往烟台天津　招商局
保大輪船　往香港省城　招商局
江表輪船　日往長江　招商局
福州輪船　晚往福州　太古輪公司

十二日出口船禮拜三
托局參魯上午往東洋　[illegible]三菱公司

無錫世醫

余友錫山陳錢秋明觀察潘督理其尊人鳳岡先生爲無錫名醫實樂亭京弟家學相傳淵源有自向在直省親視其診治靜細務在洞悉病原故疑難雜證見應手京師天津等處尤名重焉客冬相晤囑其行道滬上最宜茲已抵申現寓二洋涇橋北浜裕通恆內　知止山人啓　乙[illegible]

新到各式機器出售

啓者本行新到各機器如左列者願公道發賣計車床九具汽鎚二座鑽孔機器五具搪眼並剪鐵機器兩具鑄削機器兩具鑄鑪扇子三具鑄成物形機器三具十四匹馬力汽機並鍋鑪二座切成螺絲機器三具十八匹馬力機器並水鑪一座月響水錶鐵板機器三具火車小輪二隻欲知細底者幸來本行面議可也
滙豐[illegible]生洋行啓　甲